# Te Taiao Ako (Beyond the Classroom) ‘He tangata ākonga ki te marae tau ana’

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Te Wahangū***Unaware* | **Kōrero***Exploring* | **Mōhio***Trialing* | **Mārama***Implementing* | **Mātau***Engage/reviewing* |
| **Te whakamahi i ngā rawa hangarau hei ara whakararata i te whānau whānui o te kura** | **I tōku kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore taku kura e whakamahi hangarau ana hei whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki. | Ka whakamahia ētahi hangarau hei whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.  | Ka whakamahia ētahi momo hangarau i ētahi wā ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki. | Ka hātepe tonu te whakamahi i ngā momo hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki. | **TE WHAKAMAHI HANGARAU:** Ka whakamahia ngā momo hangarau huhua ki te whakawhiti kōrero me mātou ko tōku whānau, hei tautoko hoki i a au i aku akoranga. |
| **Use of technologies to engage with whānau/iwi and hapori** | **Ākonga view***(Kura)* | My school does not use technology to talk with my whānau about me or my learning. | My school uses some technology to talk with my whānau about me or my learning. | My school sometimes uses different technologies to talk with my whānau about me or my learning. | My school regularly uses technology to talk with my whānau about me or my learning. | **USE OF TECHNOLOGIES:** My school uses different technologies to talk with me, and my whānau, to support me and my learning. |
|  | **I tōku kura…***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore tōku pouako i te whakamahi i ngā hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki. | Ka whakamahia e tōku pouako ētahi hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki. | Ka whakamahia e tōku pouako ētahi hangarau rere kē ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki. | Ka whakamahia hātepetia e tōku pouako ngā momo hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki. | **TE WHAKAMAHI HANGARAU:** Ka whakamahia e tōku pouako ngā momo hangarau huhua ki te whakawhiti kōrero me mātou ko tōku whānau, hei tautoko hoki i a au i aku akoranga. |
|   | **Ākonga view***(Personal)* | My teacher does not use technology to talk with my whānau about me or my learning. | My teacher uses some technology to talk with my whānau about me or my learning. | My teacher sometimes uses different technologies to talk with my whānau about me or my learning. | My teacher regularly uses technology to talk with my whānau about me or my learning. | **USE OF TECHNOLOGIES:** My teacher uses different technologies to talk with me, and my whānau, to support me and my learning. |
| **Te whakawhiti whakaaro me te whānau/hapori/ iwi mo te pānga o ngā hangarau ki te ako, te haumaru ā-ipurangi me te uru ipurangi.** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore anō mātou kia ako me pēhea e haumaru ai tō mātou noho ki te ipurangi, he aha rānei ngā pānga o tēnei āhuatanga ki a mātou. | Kua tīmata tō mātou ako i ngā āhuatanga o te haumaru ā-ipurangi me ngā ara e haumaru ai mātou i ā mātou mahi ipurangi. | Kua whānui ake tō mātou mōhio ki ngā tikanga haumaru ā-ipurangi, ā, e whai ana mātou kia noho mātou hei tangata ipurangi. | Ka whāia hātepetia ngā tikanga e hāngai ana ki te haumaru ā-ipurangi, kei te māia hoki tō mātou noho hei tangata ipurangi. | **TE PĀNGA O NGĀ HANGARAU:** He mārakerake te kite, te mōhio hoki ki ngā pānga o ngā rawa hangarau me ngā tikanga. E whai ana mātou i ngā tikanga o te haumaru ipurangi me te uru ipurangi i ngā wā katoa. |
| **Engage with whānau/iwi and community about the impact of technologies on learning, cybersafety and digital citizenship.** | **Ākonga View***(Kura)* | In our school we have not learnt about what it means to be safe online and how this affects us. | In our school we are learning about cybersafety and how we can keep ourselves safe on the internet. | In our school we have learnt a number of cyber safety rules and are working towards digital citizenship. | In our school we regularly practice cyber safety and we are confident digital citizens. | **IMPACT OF TECHNOLOGIES:** In our school we know all about the impact of technologies. We practice and follow the rules of cyber safety /digital citizenship at all times. |
|  | **I tōku akomanga…***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore i te aro i a au ngā pānga o ngā rawa hangarau ki te haumaru ā-ipurangi me te uru ipurangi. | E ako ana au i ngā pānga o ngā rawa hangarau ki te haumaru ā-ipurangi me te uru ipurangi. | Kua whānui ake taku mōhio ki ngā tikanga haumaru ā-ipurangi, ā, e whai ana au kia noho au hei tangata ipurangi. | Ka whāia hātepetia ngā tikanga e hāngai ana ki te haumaru ā-ipurangi, kei te māia hoki tōku noho hei tangata ipurangi. | **TE PĀNGA O NGĀ HANGARAU:** E mātau pai ana au ki ngā pānga o ngā rawa hangarau me ngā tikanga. E whai ana au i ngā tikanga o te haumaru ipurangi me te uru ipurangi i ngā wā katoa. |
|  | **Ākonga View***(Personal)* | I do not know about the impact of technologies on cyber safety / digital citizenship. | I am learning about the impacts of technology and cyber safety/digital citizenship. | I have learned a number of cyber safety rules and I am working towards digital citizenship. | I regularly practice cyber safety and I am a confident digital citizen. | **IMPACT OF TECHNOLOGIES:** I am fully aware about the impact of technologies. I practice and follow the rules of cyber safety / digital citizenship at all times. |
| **Te akoranga Reo Matatini ā-Ipurangi****Te kimi huarahi hei whakawātea i ngā rawa hangarau me te akoranga reo matatini ā-ipurangi hei taunaki i ngā tikanga o te whanaungatanga i waenga i te kura me te kāinga** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore i te aro i a mātou ko ēhea ngā rawa hangarau e wātea ana ki a mātou. | E wātea ana ki ētahi tamariki, ki ētahi whānau ngā rawa hangarau. | Kei te whakamātauhia ētahi huarahi e pai ai tā mātou whakawātea i ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori. | Kei te whakaritea he huarahi e wātea pai ai ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori. | **TE TAUNAKI I NGĀ TIKANGA O TE WHANAUNGATANGA I WAENGA I TE KURA ME TE KĀINGA:** Kei te arotakengia te wāhi ki ngā rawa hangarau me te wātea o ēnei rawa ki te hapori kia whai take, kia whai hua rātou i ā rātou mahi ako. |
| **Digital Literacy****Find ways to make technologies & DIGITAL LITERACY LEARNING available to support home-school partnerships** | **Ākonga View***(Kura)* | In our school we are not aware of the technologies that we can use. | In our school some children and whanau have access to technologies. | In our school we are trialing ways to make technologies available for our school community.  | In our school ways are being set up to make technologies available for us. | **SUPPORTING HOME-SCHOOL PARTNERSHIPS:** In our school we are looking at how available the technologies are for our school community. We are focussing on how useful the technologies are on our learning. |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore i te aro i a au ko ēhea ngā rawa hangarau e wātea ana ki a au. | Kei te tautuhitia e au ētahi wā e pai ana kia whakawāteatia ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori. | Kei te whakamātauhia e au ētahi huarahi e pai ai tā mātou whakawātea i ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori. | Kei te whakaritea he huarahi e wātea pai ai ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori. | **TE TAUNAKI I NGĀ TIKANGA O TE WHANAUNGATANGA I WAENGA I TE KURA ME TE KĀINGA:** Kei te arotakengia te wāhi ki ngā rawa hangarau me te wātea o ēnei rawa ki te hapori kia whai take, kia whai hua rātou i ā rātou mahi ako. |
|   | **Ākonga View***(Personal)* | In my class I am not aware of the technologies that we can use. | In my class I am looking at ways to make technologies available for our school community. | In my class I am trialing ways to make technologies available for our school community. | In my class ways are being set up to make technologies available for our school community. | **SUPPORTING HOME-SCHOOL PARTNERSHIPS:** In my class we are looking at how available the technologies are for our school community. We are focussing on how useful the technologies are on our learning |
| **Whakamahi hangarau ai tō mātou kura /hei tūhono ki/hei ako i ngā horopaki maha o tō mātou whaitua, o te ao whānui anō hoki** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore mātou i te whakamahi rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako. | Me uaua ka whakamahia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako. | I ētahi wā ka whakamahia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako. | Ka whakamahia hātepetia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako. | **TĀ TE HAPORI:** Ka whakamahia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē mēnā ka tautoko i tō mātou akoranga. |
| **Our school community uses technologies to connect to/for learning, locally and globally** | **Ākonga View***(Kura)* | In our school we do not use technologies to make connections with others as part of our learning. | In our school we rarely use technologies to make connections with others as part of our learning. | In our school we sometimes use technologies to make connections with others as part of our learning. | In our school we regularly use technologies to make connections with others as part of our learning. | **OUR SCHOOL COMMUNITY:** In our school we use technologies to connect with others when this will support our learning |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore au e whakamahi rawa hangarau ana hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake. | Me uaua ka whakamahia e au ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake. | I ētahi wā ka whakamahia e au ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake. | Ka hātepe taku whakamahi i ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake. | **TĀ TE HAPORI:** Ka whakamahia e au ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē mēnā ka tautoko i taku akoranga. |
|   | **Ākonga View***(Personal)* | In my classroom I do not use technologies to connect with others as part of my learning. | In my classroom I rarely use technologies to connect with others as part of my learning. | In my classroom I sometimes use technologies to connect with others as part of my learning. | In my classroom I regularly use technologies to connect with others as part of my learning. | **OUR SCHOOL COMMUNITY:** In my classroom I use technologies to connect with others when this will support my learning.  |

# Te Kanohi Mataara (Leadership) ‘Māku e whatu, mā koutou e tāniko’

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Te Wahangū***Unaware* | **Kōrero***Exploring* | **Mōhio***Trialing* | **Mārama***Implementing* | **Mātau***Engage/reviewing* |
| **Te akoako****(Mō te tuhinga** ***Te āhua o ā tātou ākonga*****me te****tirohanga whānui o te ako-e i roto i te kura)** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore mātou i te mōhio ki ngā āhuatanga o *Te āhua o ā tātou ākonga.* | E mārama ana mātou ki ngā āhuatanga o *Te āhua o ā tātou ākonga.* | E mārama, e kōrero hoki ana mātou mō *Te āhua o ā tātou ākonga.* | Kua tonoa ētahi o ō mātou whakaaro mō *Te āhua o ā tātou ākonga* e ngā pouako. | **TE AKOAKO:** Kua whai wāhi o mātou whakaaro ki roto i *Te āhua o ā tātou ākonga.* |
| **Consultation****(Regarding *Te Āhua o ā tātou ākonga* and the vision of elearning in the school)** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school we do not know about *Te āhua o ā tātou ākonga.*  | In our school know what *Te āhua o ā tātou ākonga* is. | In our school we are are talking about *Te āhua o ā tātou ākonga.* | In our school, teachers ask us for our ideas about *Te āhua o ā tātou ākonga*.  | **CONSULTATION**: Our thoughts are included in our schools’ *Te āhua o ā tātou ākonga.* |
|  | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore i te aro i a mātou ngā āhuatanga e tika ana kia aronuitia i te tirohanga whānui o te kura ki te ako-e. | E mārama ana mātou ki ngā āhuatanga e tika ana kia aronuitia i te tirohanga whānui o te kura ki te ako-e. | E uru kaha ana mātou ki ngā kaupapa hiranga nui, ērā e hāngai ana ki ō mātou mōhiotanga, ō mātou tūranga, ō mātou whakapono hoki. | E mārama ana mātou ko ō mātou reo kei te rangona, ko ō mātou whakaaro kei te arohia hoki i runga anō i tō te kura mōhio he hiranga nui. Kua tonoa ētahi o ō mātou whakaaro. | **TE AKOAKO:** E mārama ana mātou me eke panuku mātou, me mātua mōhio, me mātua whakatinana, me mātou whakapono hoki mātou ki ngā tini āhuatanga o te ako i te wā e rite ai mātou ki te wehe i te kura. Kua tonoa ō mātou whakaaro ki tēnei. |
|   | **Ākonga view***(Personal)* | In our school we do not know what is expected of us in the school vision for e-learning. | In our school we are aware what is expected of us in the school vision for e-learning. | In our school we are actively involved in what we think is important for us to know, be and believe. | In our school we understand what the School think is important for us to know, be and believe. They have asked some of us for our ideas. | **CONSULTATION:** In our school we have a shared understanding of what the School expects us to know, be and believe when we leave. We have been asked for our ideas about it. |

# Te Ako (Learning and Teaching) ‘Ko te mokopuna/ākonga te pūtake o te mātauranga’

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Te Wahangū** *Unaware* | **Kōrero***Exploring* | **Mōhio***Trialing* | **Mārama***Implementing* | **Mātau***Engage/reviewing* |
| **Te ako-e i te marau ā-kura** | **I tō mātou kura…***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore i te whakamahia ngā hangarau i tētahi o ngā akomanga puta noa. | Kei te whakamahia ētahi hangarau i ētahi o ngā akomanga. | I ētahi wā, ka whakamahia e mātou ngā hangarau me te ako-e i te hōtaka ako o ia rā. | He mea māori noa te whakamahi i ngā hangarau me te ako-e i te hōtaka ako o ia rā. | **TE AKO-e:** He hiranga nui tō te whakamahi i ngā hangarau me te ako-e i ā mātou mahere ako katoa. |
| **e-Learning within the whole school curriculum** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school technologies are not used in any of the classrooms. | In our school some technologies are being used in some of the classrooms. | In our school we sometimes use technologies and e-learning in our daily programme. | In our school the use of technologies and e-learning is a regular part of the daily programme. | **e-LEARNING:** In our school the use of technologies and e-learning is a necessary part of our learning programme. |
|  | **I tō mātou akomanga…***(Tā te akonga tirohanga ake)* | Kāore ā mātou rawa matihiko, hangarau anō hoki mō te ako-e | Kei te whakamahia ētahi rawa matihiko me ētahi hangarau hoki mō te ako-e*.* | Kei te whakamahia ētahi rawa matihiko me ētahi hangarau hoki pēnei i te rorohiko, te ī-papa hoki mō te ako-e. | Kei te hātepe te whakamahi i ngā rawa matihiko me ngā hangarau hoki e wātea ana ki a mātou mō te ako-e*.* | **TE AKO-e:** Kei te whakamahia māori noa te ako-e i ia rā, i ā mātou mahi katoa. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In our classroom we do not have any digital tools or technologies such as computers, and ipads/tablets to use for e-learning. | In our classroom we are using some digital tools and technologies such as computers, and ipads/tablets for e-learning. | In our classroom we sometimes use digital tools and technologies such as computers, and ipads/tablets for e-learning. | In our classroom we use e-learning regularly, using the digital tools and technologies available in our classrooms. | **e-LEARNING:** In our classroom we use e-learning in our daily programme in all that we do. |
| **Te Uru Ipurangi me te Haumaru ā-Ipurangi** | **I tō mātou kura…***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore anō mātou kia ako tikanga e haumaru ai mātou i ngā mahi ki te ipurangi. | E mārama ana mātou kei te matapakihia ngā whakamahinga haumaru o ngā tū hangarau i ētahi akomanga. | E ako ana mātou he aha tēnei mea te uru ipurangi ka tahi, ka rua me pēhea e haumaru ai mātou i ā mātou mahi ki te ipurangi, ki ētahi atu hangarau hoki pēnei i te waea kawekawe. | E ako ana mātou i ia rā i ngā āhuatanga o te uru ipurangi me te haumaru ā-ipurangi i te hōtaka ako-e*.* | **TE URU:** Kei te kaha te uru ki ngā mahi ako e hāngai ana ki te uru ipurangi me te haumaru ā-ipurangi. E mōhio ana mātou me pēhea e haumaru ai mātou i ngā mahi ipurangi, i te whakamahinga hoki o ā mātou waea kawekawe me ētahi atu tū hangarau hoki. |
| **Digital Citizenship and Cybersafety** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school we do not learn about how to keep ourselves safe on the internet. | In our school we are aware that there are discussions being lead in some classrooms about using technologies in a safe way. | In our school we are learning about what digital citizenship means and how we might keep ourselves safe on the internet, using other technologies such as cell phones. | In our school we are engaged daily in learning about digital citizenship and cybersafety as a part of our e-learning programme. | **DIGITAL:** In our school we are actively involved in learning about digital citizenship and cybersafety. We know how to keep ourselves safe on the internet when using cellphones and other devices. |
|  | **I tōku akomanga…***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore ahau i te mōhio me pēhea e haumaru ai ahau i aku mahi ki te ipurangi. | Kei te kōrerohia ngā take, i ētahi akomanga, e pā ana ki ngā whakamahinga haumaru o ngā tū hangarau. | E ako ana ahau he aha tēnei mea te uru ipurangi ka tahi, ka rua me pēhea hoki e haumaru ai ahau i aku mahi ki te ipurangi, ki ētahi atu hangarau hoki pēnei i te waea kawekawe. | E ako ana ahau i ia rā i ngā āhuatanga o te uru ipurangi me te haumaru ā-ipurangi i te hōtaka ako-e*.* | **TE URU:** Kei te kaha taku uru atu ki ngā mahi ako e hāngai ana ki te uru ipurangi me te haumaru ā-ipurangi. E mōhio ana ahau me pēhea e haumaru ai taku noho i ngā mahi ipurangi, i te whakamahinga hoki o ā mātou waea kawekawe me ētahi atu tū hangarau hoki. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroom I am not aware of how to keep myself safe on the internet. | In my classroom we are talking about using technologies in a safe way. | In my classroom I am learning about what digital citizenship means and how I might keep myself safe on the internet and using other technologies such as cell phones. | In my classroom I am engaged daily in learning about digital citizenship and cybersafety as a part of my e-learning programme. | **DIGITAL:** In my classroom I am actively involved learning about digital citizenship and cybersafety. I know how to keep myself safe on the internet when using cellphones and other devices. |
| **Aromatawai** | **I tō mātou kura…***(Tā te ākonga tirohanga)* | He maha ngā whakamātautau otinga ā-pepa. | Ko ētahi aromatawai he mahi ā-pepa, ko ētahi ka tukuna mai mā ētahi pūnaha hangarau. | Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā tū hangarau, ā, kei te whakamahia e ētahi o mātou ngā tū hangarau ki te tiaki, ki te whakaatu hoki i ō mātou whanaketanga ako. | Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā hangarau matihiko, mā ngā hangarau māori noa hoki. He kōrero arotake ka tukuna mai hoki i tētahi punua puna arotake. | **AROMATAWAI:** Ka whakamahia ngā rauemi matihiko maha mō ngā aromatwai takitahi, takitini hoki. He maha, he kounga hoki ngā kōrero arotake ka tukuna mai i ngā puna arotake maha. |
| **Assessment** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school we do lots of tests/assessments on paper | In our school our tests/assessments are a combination of paper and technology based systems. | In our school tests/assessments include technologies and some of us use technology to store/save and share our learning. | In our school we have tests/assessments that use digital and non digital technologies. We receive some feedback on these. | **ASSESSMENT:** In our school we use a variety of digital resources for individual and peer assessment. There is feedback from a variety of sources. |
|  | **I tōku akomanga…***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Ko te nuinga o ā mātou mahi aromatawai ka tukuna ā-pepatia mai. | Ko ētahi aromatawai ka tukuna ā-pepatia, ko ētahi ka tukuna mā ngā tū hangarau. | Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā tū hangarau, ā, ko ētahi o mātou kei te whakamahi i ētahi hangarau ki te tiaki, ki te whakaatu hoki i ō mātou whanaketanga ako. | Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā tū hangarau matihiko, mā ngā tū hangarau māori noa hoki. He kōrero arotake ka tukuna mai i tētahi punua puna arotake. | **AROMATAWAI:** Ka whakamahia ngā rauemi matihiko maha mō ngā aromatawai takitahi, takitini hoki. He maha, he kounga hoki ngā kōrero arotake ka tukuna mai i ngā puna arotake maha. |
|   | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroom we do mostly tests/assessments on paper. | In my classroom our tests/assessments are a combination of paper and technology based systems. | In my classroom tests/assessments include technologies and some of us use technology to store/save and share our learning. | In my classroom we have assessments that use digital and non digital technologies. We receive some feedback on these. | **ASSESSMENT:** In my classroom we use a variety of digital resources for individual and peer assessment. I get feedback from a variety of sources. |
| **Te Ekenga Taumata Mātauranga a te Ākonga** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore i te aro i a au mēnā e whakamahia ana te ako-e e tētahi hei hāpai i ngā mahi ako. | Kei te whakamahia te ako-e i ētahi akomanga i ngā mahi ako. Ka whakaaturia mai e rātou o rātou akoranga. | Kei te whakamahia te ako-e i te nuinga o ngā akomanga hei hāpai i ngā mahi ako. Ka whakaaturia tā mātou i ako ai ki tēnā ākonga, o tēnā akomanga o te kura. | Kei te whakamahia te ako-e i ngā hōtaka ako o ia rā, ā, e rongo ana ahau i ngā hua i aku akoranga. | **TE EKENGA:** Kei te whakamahia te ako-e i taku hōtaka ako o ia rā. Kua whanake aku taumata ako i ngā pāhekotanga ki ngā āhuatanga o te ako-e. |
| **Student Achievement** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school, I don’t know of anyone using e-learning to help with their learning.  | In our school, some of the classes use e-learning as a part of their learning and show us what they have learned.  | In our school, most of the classes including ours use e-learning to help with learning and we all share what we have learned. | In our school, e-learning is a part of our daily learning programme and I can see the improvements in my learning through e-learning. | **STUDENT:** In our school, e-learning is a part of my daily learning programme and my achievement levels have increased as a result of positive interaction with e-learning. |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore ngā āheinga o te ako-e e arohia ana hei hāpai i taku eke taumata anō, hei akiaki hoki i taku tahuri ki te ako. | Kei te whakatakina te ako-e hei hāpai i taku eke taumata anō, hei akiaki hoki i taku tahuri ki te ako. | Kei te whakamātauria ngā āhuatanga o te ako-e hei hāpai i taku eke taumata anō, hei akiaki hoki i taku tahuri ki te ako. | Kei te whakamahia te ako-e i aku hōtaka ako o ia rā, ā, e rongo ana ahau i ngā hua i aku akoranga. | **TE EKENGA:** Kei te whakamahia te ako-e i ngā hōtaka ako o ia rā. Kua whanake aku taumata ako i ngā pāhekotanga pai ki ngā āhuatanga o te ako-e. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroom e-learning is not a focus for helping to improve my achievement and engagement in learning. | In my classroom e-learning is being introduced as a focus for helping to improve my achievement and engagement in learning. | In my classroom e-learning is being trialed as a focus for helping to improve my achievement and engagement in learning. | In my classroom e-learning is a part of my daily learning programme and I can see the improvements in my achievement. | **STUDENT:** In my classroom e-learning is a normal part of my daily learning programme. My achievement levels have increased as a result of positive interaction with e-learning. |
| **Te whakahaere ako-e** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)*  | Kāore mātou e whai wāhi ki ngā ngohe ako-e. | Ka whakahaerehia te ako-e i ētahi akomanga e te pouako. | Ka whakahaerehia te ako-e e ngā ākonga i ngā mahi ako me ētahi kōwhiringa kua rārangihia e te pouako. | Ka mahi tahi ngā pouako ki ngā ākonga ki te whakarite i ngā āhuatanga whakamahi i te ako-e e tutuki pai ai ō rātou matea ako. | **TE WHAKAHAERE:** E hāngai ana te wāhi ki te ako-e ki ngā ākonga, ko ngā whakatau mō ngā whakamahinga o ngā tū hangarau hei whakawhanake i te ako, ka whakatauhia tahitia te ākonga me te pouako. |
| **Control and choice (who manages what)** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school we do not take part in any e-learning activities. | In our school e-learning is managed in some classrooms by the teachers. | In our school students manage e-learning as part of their work and with clear teacher direction. | In our school teachers and students negotiate the way e-learning is used to meet students’ learning needs appropriately. | **CONTROL:** In our school e-learning is student-centred and decisions about appropriate use of technologies to enhance learning are made by students and teachers together. |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)*  | Kāore ā mātou ngohe ako-e. | Ka whakahaerehia ngā mahi ako-e e te pouako. | Ka whakahaerehia te ako-e e mātou i ngā mahi ako me ētahi kōwhiringa kua rārangihia e te pouako. | Ka mahi tahi ngā pouako ki ngā ākonga ki te whakarite i ngā āhuatanga whakamahi i te ako-e e tutuki pai ai ō rātou matea ako. | **TE WHAKAHAERE:** E hāngai ana te wāhi ki te ako-e ki ngā ākonga, ko ngā whakatau mō ngā whakamahinga o ngā tū hangarau hei whakawhanake i te ako, ka whakatauhia tahitia te ākonga me te pouako. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my class we do not have any e-learning activities. | In my class e-learning is managed by the teacher. | In my class we manage e-learning as part of our work and with clear choices given by the teacher. | In my class teachers and students negotiate the way e-learning is used to meet students’ learning needs. | **CONTROL:** In my class e-learning is student-centred and decisions about appropriate use of technologies to enhance learning are made together. |
| **Te whakatutuki i ngā matea ako o ngā ākonga** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore ngā pouako e tautoko ana i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e. | Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e i ētahi wā. | I ētahi wā ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e. | I ngā wā katoa ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e. | **TE WHAKATUTUKI:** Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e i te wā. |
| **Addressing the specific needs of learners** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school teachers do not support the needs of groups or individuals through e-learning. | In our school teachers sometimes support the needs of groups or individuals through e-learning. | In our school teachers regularly support the needs of groups or individuals through e-learning. | In our school teachers often support the needs of groups or individuals through e-learning. | **ADDRESSING:** In our school teachers always support the needs of groups or individuals through e-learning. |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore ngā pouako e tautoko ana i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e. | Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e i ētahi wā. | I ētahi wā ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e. | I ngā wā katoa ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e. | **TE WHAKATUTUKI:** Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e i te katoa o te wā. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroom teachers support the needs of groups or individuals through e-learning. | In my classroom teachers sometimes support the needs of groups or individuals through e-learning. | In my classroom teachers regularly support the needs of groups or individuals through e-learning. | In my classroom teachers often support the needs of groups or individuals through e-learning. | **ADDRESSING:** In my classroom teachers always support the needs of groups or individuals through e-learning. |
| **Te ako-e i te marau ā-kura.****Te whakatūmau** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | Kāore anō mātou kia whakamahi i ngā rawa hangarau mō te ako. | Ka whakamahia i ētahi wā ngā momo rawa hangarau. | Ka whakamahia e mātou ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako. | Ka kaha whakamahia e mātou ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako. | **TE WHAKATŪMAU I TE AKO-e:** E kōtuitui ana ngā momo rawa hangarau i ngā mea ako katoa, i ngā wā katoa. |
| **e-learning** within **the whole school curriculum****Embeddedness** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school, we are not yet using digital technologies for learning. | In our school, we sometimes use digital technologies. | In our school, we usually use digital technologies in ways that support our learning. | In our school, we always use digital technologies in ways that support our learning. | **EMBEDDING E-LEARNING:** In our school, digital technologies are woven through our learning. |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | Kāore anō ahau kia whakamahi i ngā rawa hangarau mō te ako. | Ka whakamahi au i ētahi wā ngā momo rawa hangarau. | Ka whakamahia e au ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako. | I tōku akomanga, ka kaha whakamahia e au ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako. | **TE WHAKATŪMAU I TE AKO-e**: I tōku akomanga, e kōtuitui ana ngā momo rawa hangarau i ngā mea ako katoa, i ngā wā katoa. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroom, I am not yet using digital technologies for learning. | In our classroom, I sometimes use digital technologies. | In my classroom, I often use digital technologies in ways that support my learning. | In my classroom, I always use digital technologies in ways that support my learning. | **EMBEDDING E-LEARNING:** In my classroom, digital technologies are woven through my learning. |

# Te Hangarau, Te Tūāpapa (Technology and Infrastructure) *‘Ko tō ringa ki ngā rākau a te Pākehā’*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Te Wahangū***Unaware* | **Kōrero***Exploring* | **Mōhio***Trialing* | **Mārama***Implementing* | **Mātau**Engage/reviewing |
| **Te Penapena, te whakahaere o ngā taputapu, me ngā pūmanawa rorohiko** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | I tō mātou kura, mā te tohu a te kaiako anake, e āhei ai ngā ākonga ngā momo hangarau te whakamahi. | I tō mātou kura, he iti noa iho te toro atu a ngā ākonga ki ngā momo hangarau. He kōwhiringa ki tā te kaiako e tohu ai. | I tō mātou kura, ka toro atu ngā ākonga ki ētahi o ngā momo hangarau rerekē. | I tō mātou kura, ka toro atu ngā ākonga ki ngā momo hangarau katoa. | **TE PENAPENA:** I tō mātou kura, ka toro atu ngā ākonga ki ngā momo hangarau katoa, ā, ka whakaaetia hoki mā mātou anō ā mātou ake rawa hangarau te kōwhiri. |
| **Management and Control of hardware and software** | **Ākonga View***(Kura)* | In our school we are only allowed to use the technologies when the teacher says. | In our school we have limited access to technology. We can choose from the options the teachers give us. | In our school we have access to some different technologies.  | In our school we are given access to a range of technologies. | **MANAGEMENT:** In our school we are given access to a range of technologies, and we can choose the tools and technologies that will support our learning.  |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | I tōku akomanga mā te tohu a te kaiako anake, e āhei ai au ngā momo hangarau te whakamahi. | I tōku akomanga, he iti noa iho taku toro atu ki ngā momo hangarau. He kōwhiringa ki tā te kaiako e tohu ai.  | I tōku akomanga, ka toro atu au ki ngā momo hangarau e hiahiatia ana, ā, e āhei ana au ki te kōwhiri i te hangarau e tika ana mō te akoranga. | I tōku akomanga ka toro atu au ki ngā momo hangarau katoa kia pai ai tōku ako, ā, e wātea ana au ki te kōwhiri i te hangarau e tika ana mō te akoranga. | **TE PENAPENA:** I tōku akomanga ka toro atu au ki ngā momo hangarau katoa kia pai ai tōku ako. Ka whakaaetia hoki māku anō ōku ake rauemi hangarau e hari mai ki te kura, e whakamahi hoki.  |
|  | **Ākonga View***(Personal)* | In my class I am only allowed to use the technologies when the teacher says. | In my class I have limited access to technology. I can make some choices between options the teacher sets. | In my class I have access to different technologies I may need, and can make some choices about the best tool for the learning task. | In my class I am given access to a range of tools and technologies to support my learning, and I can choose the tool that best suits the task.  | **MANAGEMENT:** In my class I am given access to a range of tools and technologies to support my learning, which I can choose from according to the task. I can bring or access my own tools/accounts if we want to. |
| **Te hanga, te auau hoki o te toro i ngā momo hangarau** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | I tō mātou kura he iti rawa te toro atu, kāore noa iho he toro rānei a ngā tamariki ki ngā momo hangarau. | I tō mātou kura, i ētahi wā ka toro atu a mātou ākonga ki ngā momo hangarau.  | I tō mātou kura, i te nuinga o te rā ka taea e ngā ākonga ngā momo hangarau te toro atu.  | I tō mātou kura, i ngā wā katoa ka taea e ngā ākonga ngā momo hangarau te toro atu.  | **TE HANGA:** I tō mātou kura, he pūmau te toro atu a ngā ākonga ki ngā momo hangarau, ahakoa te wā me te wāhi ka taea e rātou te toro atu. |
| **Type and frequency of access** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school we have have non-existent or minimal access to technologies. | In our school we have occasional access to technologies. | In our school we usually have access to technologies when I need them. | In our school we have access to technologies any time we need them for our learning. | **TYPE:** In our school we have constant access to technologies and can use an appropriate tool whenever and wherever we need to. Access is available to online tools ‘24-7’. |
|  | **I tō mātou akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | I tō mātou akomanga he iti rawa te toro atu, kāore noa iho he toro rānei ki ngā momo hangarau i roto i tōku akomanga.  | I tō mātou akomanga he iti noa iho te wā kia toro atu mātou ko ngā ākonga ki ngā momo hangarau.  | I tō mātou akomanga he auau taku toro atu ki ngā momo hangarau mēnā e hiahiatia ana.  | I tō mātou akomanga, e wātea ana ahau ki te toro atu ki ngā momo hangarau i ngā wā katoa e pai ai taku ako. | **TE HANGA:** I tō mātou akomanga, he pūmau taku toro atu ki ngā momo hangarau, ahakoa te wā me te wāhi ka taea te toro atu. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroomI have non-existent or minimal access to technologies. | In my classroom I have occasional access to technologies. | In my classroom I usually have access to technologies when I need them. | In my classroomI have access to technologies any time I need them for my learning. | **TYPE:** In my classroom I have constant access to technologies and can use an appropriate tool whenever and wherever I need to. Access is available to online tools ‘24-7’. |
| **Te taiao** | **I tō mātou kura…***(Tā te ākonga tirohanga)* | I tō mātou kura kāore anō au kia kite i ngā kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu. | I tō mātou kura kua kite atu au i ētahi kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu. | I tō mātou kura kua kite atu au i te nuinga o ngā kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu.  | I tō mātou kura kua kite atu au i ētahi kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu. | **TE TAIAO:** I tō mātou kura kua kite atu au i ngā kaiako katoa e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau e pai ai te tautoko, te ako hoki a ngā ākonga.  |
| **Environment** | **Ākonga view***(Kura)* | I have not seen any of our teachers using new technologies. | I have seen some of our teachers using new technologies. | I have seen most of our teachers using new technologies. | I have seen all of our teachers using new technologies. | **ENVIRONMENT:** I have seen all of our teachers using new technologies to support my learning and the learning of other students. |
|  | **I tō mātou akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | I tō mātou akomanga, kāore i te whakamahia e tōku kaiako ngā momo hangarau. | I tō mātou akomanga, i ētahi wā ka whakamahia e tōku kaiako ētahi momo hangarau.  | I tō mātou akomanga, i ētahi wā ka whakamahia e tōku kaiako ngā momo hangarau maha.  | I tō mātou akomanga, ka hātepe tonu te whakamahi ngā momo hangarau e tōku kaiako.  | **TE TAIAO:** I tō mātou akomanga, ka kaha whakamahia e tōku kaiako ngā momo hangarau hei āwhina, hei tautoko i taku ako. |
|   | **Ākonga view***(Personal)* | My teacher does not use any technology in our classroom. | My teacher sometimes uses some technology in the classroom. | My teacher sometimes uses a range of technologies in the classroom. | My teacher is regularly using new technologies in the classroom. | **ENVIRONMENT:** My teacher always uses technology in the classroom to support my learning. |
| **Te Rawaka** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | I tō mātou kura kāore i te rawaka te rahinga o ngā momo rauemi whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako. | I tō mātou kura he rawaka te rahinga o ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako.  | I tō mātou kura he rawaka te rahinga o ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako i ētahi wāhanga ako. | I tō mātou kura he rawaka ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako i te nuinga o ngā wāhanga ako. | **TE RAWAKA:** I tō mātou kura he rawaka ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako i te katoa o ngā wāhanga ako. |
| **Sufficiency** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school there is not enough useful technology to meet our learning needs. | In our school there is enough useful technology to meet some of our learning needs. | In our school there is enough useful technology to meet most of the learning needs and in some learning areas. | In our school there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across most learning areas. | **SUFFICIENCY:** In our school there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across all learning areas. |
|  | **I tō mātou akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | I tō mātou akomanga kāore i te rawaka ngā momo rauemi whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako. | I tō mātou akomanga he rawaka ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ētahi o ō mātou matea ako. | I tō mātou akomanga he pai ngā momo rauemi hangarau kia tutuki ai ō mātou matea ako i ētahi wāhanga ako.  | I tō mātou akomanga he pai ngā momo rauemi hangarau kia tutuki ai ō mātou matea ako i te nuinga o ngā wāhanga ako. | **TE RAWAKA:** I tō mātou akomanga he autāia ngā momo rauemi hangarau kia tutuki ai ō mātou matea ako i te katoa o ngā wāhanga ako. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroom there is not enough useful technology to meet our learning needs. | In my classroom there is enough useful technology to meet some of our learning needs. | In my classroom there is enough useful technology to meet most of the learning needs and in some learning areas. | In my classroom there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across most learning areas. | **SUFFICIENCY:** In my classroom there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across all learning areas. |
| **Horopū** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | I tō matou kura, he hārakiraki te hangarau. | I tō matou kura, he horopū te hangarau i ētahi wā. | I tō matou kura, he horopū te hangarau i te nuinga o te wā. | I tō matou kura, he horopū te hangarau i ngā wā katoa. | **HOROPŪ**: I tō matou kura, he horopū te hangarau, ā, he tautoko i ngā matea ako mānahanaha. |
| **Reliability** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school the technology is unreliable. | In our school the technology is sometimes reliable. | In our school the technology is usually reliable. | In our school the technology is always reliable. | **RELIABILITY:** In our school the technology is reliable and supports a range of learning needs. |
|  | **I tō mātou akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | I tō matou akomanga, he hārakiraki te hangarau. | I tō matou akomanga, he horopū te hangarau i ētahi wā. | I tō matou akomanga, he horopū te hangarau i te nuinga o te wā. | I tō matou akomanga, he horopū te hangarau i ngā wā katoa. | **HOROPŪ**: I tō matou akomanga, he horopū te hangarau, ā, he tautoko i ngā matea ako mānahanaha. |
|   | **Ākonga view***(Personal)* | In our classroom the technology is unreliable. | In our classroom the technology is sometimes reliable. | In our classroom the technology is usually reliable. | In our classroom the technology is always reliable. | **RELIABILITY:** In our classroom the technology is reliable and supports a range of learning needs. |
| **Te haumaru me te whakahaere mōreareatanga** | **I tō mātou kura...***(Tā te ākonga tirohanga)* | I tō mātou kura, kāore au i te mōhio mēnā kua whakaritea ā mātou rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | I tō mātou kura, e tūhura ana rātou me pēhea te whakarite i ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | I tō mātou kura, e aromatawai ana rātou me pēhea te whakarite i ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | I tō mātou kura, kua whakaritea e rātou ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | **TE HAUMARU:** I tō mātou kura, ka mahitahi mātou me rātou kia whakaritea ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. |
| **Safety and risk management** | **Ākonga view***(Kura)* | In our school, I don’t know if our computers have been set up to keep us safe. | In our school, they are finding out how to set up the computers in ways that keep us safe. | In our school, they are trying out ways to set up the computers in ways that keep us safe. | In our school, they set up the computers in ways that keep us safe. | **SAFETY:** In our school, they involve us in making sure the computers are set up in ways that keep us safe. |
|  | **I tōku akomanga...***(Tā te ākonga tirohanga ake)* | I tōku akomanga, kāore au i te mōhio mēnā kua whakaritea ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | I tōku akomanga, e rapu ana rātou i ngā rautaki e whakaritea ai ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | I tōku akomanga, e aromatawai ana rātou kia whakaritea ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | I tōku akomanga, kua whakaritea ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. | **TE HAUMARU:** I tōku akomanga, ka mahitahi tātou me rātou kia whakaritea ngā rorohiko kia haumaru mātou i ngā wā katoa. |
|  | **Ākonga view***(Personal)* | In my classroom, I don’t know if our computers have been set up to keep us safe. | In my classroom, they are finding out how to set up the computers in ways that keep us safe. | In my classroom, they are trying out ways to set up the computers in ways that keep us safe. | In my classroom, they set up the computers in ways that keep us safe. | **SAFETY:** In my classroom, they involve us in making sure the computers are set up in ways that keep us safe. |